

[i]

JÚPITER Y ÍO

LOS CIELOS PREMIA DESDENES*

Zarzuela en dos jornadas

Texto

Marcos de Lanuza Mendoza y Arellano, Conde de Clavijo

(ca. 1650-ca. 1708)

Música

[¿Sebastián Durón (1660-1716)?]

Ésta, señores míos

Fin de fiesta

Lola JOSA

(Universitat de Barcelona)

Mariano LAMBEA

(CSIC-IMF)

aulamusicapoetica.info

Con la colaboración de María LÓPEZ LÓPEZ

Fuente musical utilizada para la transcripción

Madrid. Biblioteca Nacional de España, M/2277.¹ La música de este Fin de fiesta no consta en la fuente musical.

Fuentes poéticas

Madrid. Biblioteca Nacional de España, T/55321/24.² A este ejemplar le falta la portada y la dedicatoria “a la Señora Doña Francisca Enríquez de Velasco, Dama de la Reina, Nuestra Señora”. También le faltan los folios 21-22 que son los finales.

Madrid. Biblioteca Nacional de España, T/23659.³ A este ejemplar le faltan los folios 10 y 11, en los que viene el “Entremés del Figurón”.

Los dos ejemplares pertenecen a la misma edición (Madrid: Francisco Sanz, 1699). Y ambos tienen, lógicamente, el mismo error en el folio 8, en el que repiten el número 7.

En cualquier caso, entre los dos ejemplares hacen posible que dispongamos del texto completo de la zarzuela.

Letra

La compañía que salió al último para cantar: Isabel de Castro, Paula María, Teresa de Robles, Manuela de la Cueva, Manuela de la Baña, Juan de Serqueira y Manuel de Villafior.

* Este trabajo se inscribe dentro del Proyecto de Investigación «Digital “Música Poética”. Base de datos integrada del Teatro Clásico Español (Segunda fase)» (PID2019-104045GB-C53).

¹ Disponible en la Biblioteca Digital Hispánica, en el siguiente enlace:

<<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000201704&page=1>> [consulta 07-11-2020].

² Con fecha 07-11-2020 esta fuente aún no se halla disponible en la Biblioteca Digital Hispánica.

³ Con fecha 07-11-2020 esta fuente aún no se halla disponible en la Biblioteca Digital Hispánica.

<i>Teresa</i>	Ésta, señores míos, porque ustedes lo crean, una es de muchas cosas que en la corte se muestran.	
<i>Paula</i>	Es un vivo retrato de los que la grandeza la tratan como propia, siendo así que es ajena.	5
<i>Cueva</i>	Es un puro esqueleto de tan suma pobreza que oculta las desdichas en su suma miseria.	10
<i>Teresa</i>	Es un vano que quiere enseñarnos por fuerza con grande calvatuerno su perdida cabeza.	15
<i>Paula</i>	Con él las aprehensiones se pasan a evidencias; jura lo que imagina y cree lo que sueña.	20
<i>Cueva</i>	Filosofía del siglo pues cuando le penetran compuesto es sin substancias de vanas apariencias.	
<i>Teresa</i>	Ante ti le ponemos, ¡oh, justo juez de quiebras! del juicio de este pobre inocente de veras.	25
<i>Paula</i>	Duélete de su juicio y en forma de querella oigamos de tu boca promulgar su sentencia.	30
<i>Baña</i>	<i>¡Ay, infeliz tragedia de quien quiere vivir de esta manera!</i>	
<i>Isabel</i>	Descubridle la cara que, al punto que me vea, yo sé que le sofoque su cándida inocencia.	35
	Horrible mentecato que torpemente empleas el tiempo en disparadas, ridículas ideas.	40
	Vuelve en ti y no presumas que no hay quien las entienda; que hay silencios que hablan, recatos que vocean.	45
<i>Baña</i> <i>Isabel</i>	Yo, si cuando suspende tu voz, tu labio sella y no entre gentes hable	

	tu infame desvergüenza,	50
	a una jaula le atad	
	y allí por loco vea	
	de su propio delirio	
	patente su insolencia;	
	y si sintiere algo	55
	(que dudo que éstos sientan)	
	los defensivos sean	
	los que se apliquen, por si algo aprovechan.	
<i>Teresa</i>	Ven, tonto.	
<i>Paula</i>	Ven, simplillo.	
<i>Baña</i>	Tú, lisonja, que eras	60
	antes mi grande amiga,	
	en ajar me te empeñas.	
<i>Teresa</i>	Si que por más amiga	
	me toca más tu ofensa,	
<i>Baña</i>	<i>¡ay, infeliz tragedia</i>	65
	<i>de quien quiere vivir de esta manera!</i>	
	Discretos cortesanos	
	cielos, sol, luna, estrellas,	
	soberano concurso	
	y reverentes dueñas,	70
	lástima no tengáis	
	a quien esto desea	
	y es objeto de risa	
	en las carnestolendas.	
	Y trocando el concepto	75
	que expresó mi cadencia,	
	quedándome en la vida	
	bribona que me alienta,	
	diré con mis gorjeos	
	<i>¡ay, dichosa tragedia</i>	80
	<i>de quien quiere vivir de esta manera!</i>	
<i>Teresa</i>	Esto es Madrid, señores, porque se vea	
	que de lo que en él pasa se hace comedias	
<i>Paula</i>	sin que con lo ya dicho, si se repara,	
	hagan falta entremeses ni mojigangas	85
<i>Teresa</i>	Pensarán que es mentira todo lo dicho	
	pues sepan que hay retratos y muy a lo vivo.	
<i>Cueva</i>	Carlos, felice dueño, tanto dilate	
	su sucesión que eterna llegue a contarse	
<i>Isabel</i>	Su divina consorte, Mariana bella,	90
	la atención patrocine con su influencia;	
<i>Teresa</i>	y vosotros, desdenes siempre constantes,	
	ilustrad los respetos con impiedades;	
<i>Paula</i>	y porque esto es preciso que aquí se acabe	
	la comedia ha tenido también su baile.	95

Música

La música de este Fin de fiesta es sobre la de *Celos aun del aire matan*.

Referencia bibliográfica

El lector hallará bibliografía sobre Marcos de Lanuza en Lola JOSA y Mariano LAMBEA. “Notas para la edición de la zarzuela *Los cielos premian desdenes* de Marcos de Lanuza, Conde de Clavijo, y compositor anónimo”. En: *Diablotexto Digital*, 7 (2020), pp. 54-64.

Texto completo disponible en el siguiente enlace:

<<https://ojs.uv.es/index.php/diablotexto/article/view/16691/15498>>

[consulta 07-11-2020]